

CHINESE WINE

李华 王华 / 著

中国

葡萄酒

在品尝结束后，为了分享朋友们的劳动成果，可请每位讲解一款葡萄酒，然后进行讨论，以获得最大的享受，分享葡萄酒及葡萄酒生产者的知识和快乐。

西北农林科技大学出版社



中国葡萄酒

CHINESE WINE

李 华 王 华 / 著

Li Ha Wang Ha

西北农林科技大学出版社
Northwest A&F University Press

图书在版编目(CIP)数据

中国葡萄酒 / 李华, 王华著. — 杨凌: 西北农林科技大学出版社, 2010.3
ISBN 978-7-81092-583-9

I. ①中… II. ①李… ②王… III. ①葡萄酒—简介—中国 IV. ①TS262.6

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第040911号



中国葡萄酒

李华 王华 著

出版发行	西北农林科技大学出版社	
地 址	陕西杨凌杨武路3号	邮 编: 712100
电 话	总编室: 029-87093105	发行部: 87093302
电子邮箱	press0809@163.com	
印 刷	万裕文化产业有限公司	
版 次	2010年5月第1版	
印 次	2010年5月第1次	
开 本	889mm×1194mm 1/16	
印 张	26.5	
字 数	820千字	

ISBN 978-7-81092-583-9

定价: 280.00元

本书如有印装质量问题, 请与本社联系

CHINESE WINE

CHINESE WINE
中国葡萄酒



内容简介

本书是全球第一本全面、系统介绍中国葡萄酒的著作，涵盖了中国葡萄酒的历史、产区气候、葡萄品种、葡萄栽培、葡萄酒酿造、教学与科研、法律法规、葡萄酒品尝、葡萄酒服务以及家庭酒窖等内容，同时详细地介绍了中国葡萄酒产区分布、产业概况、地形、气候、土壤、代表性企业以及其葡萄酒的风格特征等。流畅的文字、精美的图片、创新性的工作，使本书不仅具有很高的学术和收藏价值，同时也使之成为不可多得的中国葡萄酒消费和特色旅游指南。



■ 李 华

李华博士，国际著名葡萄与葡萄酒专家，国家教学名师，中国葡萄与葡萄酒工程学科的奠基者，中国第一个葡萄与葡萄酒专业和亚洲第一个葡萄酒学院创办人。现任西北农林科技大学副校长、葡萄酒学院终身名誉院长，教授、博士生导师，国际葡萄与葡萄酒组织（OIV）亚洲葡萄与葡萄酒科技发展中心主任。

作者简介

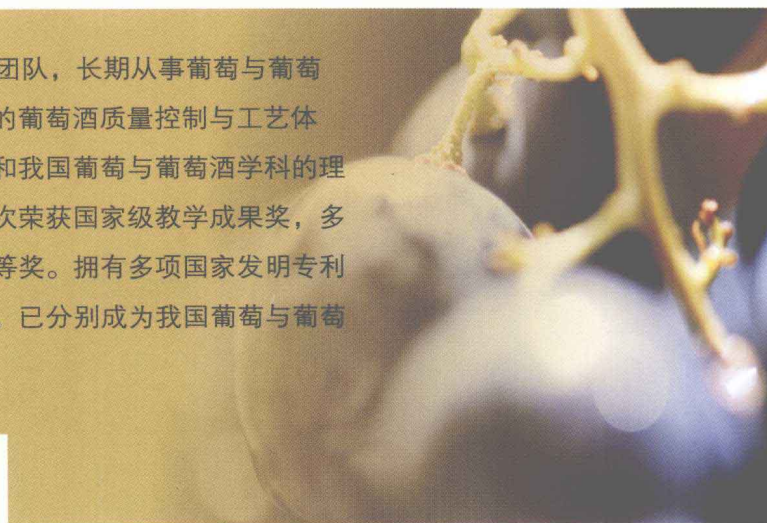
■ 王 华

王华博士，国际著名葡萄与葡萄酒专家。西北农林科技大学葡萄酒学院院长，教授、博士生导师，国际葡萄与葡萄酒组织（OIV）亚洲葡萄与葡萄酒科技发展中心副主任。





李华博士与王华博士一道，带领葡萄酒学院团队，长期从事葡萄与葡萄酒的科研、教学工作，建立了我国符合国际标准的葡萄酒质量控制与工艺体系、符合我国实际的酿酒葡萄气候区划指标体系和我国葡萄与葡萄酒学科的理论体系，创立了亚洲第一个葡萄酒学院。先后两次荣获国家级教学成果奖，多项科学研究成果获省、部级科技进步一等奖、二等奖。拥有多项国家发明专利及实用新型专利。他们的研究成果和培养的人才，已分别成为我国葡萄与葡萄酒产业发展的理论基础与技术支撑和骨干力量。





3NPDW3S3NDFD

中国的葡萄种植与葡萄酒生产历史悠久。据考证,在汉代以前就已开始种植葡萄并生产葡萄酒,《史记》和《汉书》中都有记载。唐、元两朝我国葡萄酒的生产和饮用达到兴盛,许多文人雅士以葡萄酒为题材作赋吟诗,留下了“葡萄美酒夜光杯,欲饮琵琶马上催。醉卧沙场君莫笑,古来征战几人回。”等脍炙人口的千古名句。但在近代以来,中国的葡萄与葡萄酒产业与发达国家和地区相比,却相对落后了。无论是生产工艺、技术设备、市场规模,还是有关葡萄栽培与葡萄酒酿制的科技成果和人才培养等方面,都存在着不少差距,更没有自己的专业技术队伍。直到改革开放以后,伴随着经济社会发展,我国葡萄和葡萄酒产业才得到长足发展。2009年,中国葡萄酒产量已达到近70万吨,位居世界前列,堪称葡萄酒大国,葡萄酒在我国经济社会发展中越来越发挥出重要作用。

自古以来,西北地区是我国葡萄种植和葡萄酒酿造的主产区之一。在这片厚重的黄土地上,无数淳朴善良的人民用自己勤劳的双手耕耘着希望,书写着传奇。中国葡萄与葡萄酒工程学科的奠基者——李华,正是这样的一位拓荒者。1986年,在法国波尔多第二大学葡萄酒学院取得葡萄和葡萄酒双博士的李华,怀着振兴中国葡萄酒事业的美好憧憬,毅然放弃了在国外发展的良好条件,回到位于黄土高原的陕西杨凌扎下了根,开始了他的创业之路。他创办了当时国内唯一的葡萄栽培与酿酒专业,并于1994年组建了亚洲第一所葡萄酒学院,以全开放的形式运作,走出了一条产学研一体化的办学之路,逐步形成了完整的专门培养从事葡萄种植与葡萄酒生产、销售、教学、科研和推广工作的葡萄和葡萄酒工程专业学科体系,培养了相关人才,优化了葡萄品种,提高了工艺水平,增强了科技辐射能力。如今的西北农林科技大学葡萄酒学院,已成为我国与国际葡萄酒行业间的学术信息交流中心,是国家级葡萄酒评酒员培训基地,其综合实力评估排名世界第三,被称为“中国葡萄酒行业的黄埔军校”。

李华教授创建了中国葡萄酒教学、科研和推广的三大体系,取得了一系列令人瞩目的科研成果,荣获了众多荣誉称号,但他没有停止前行的步伐。10多年来,他带领他的科研团队,系统研究了我国葡萄和葡萄酒文化,深入考察了我国葡萄与葡萄酒主要产区及企业,最终形成了这一建立在科学与实践相结合基础之上的葡萄酒工具书、科学手册和文化宝典——《中国葡萄酒》。该书是我国第一部系统介绍中国葡萄酒及其历史、文化和产区等方面的著作,既向广大读者全面、系统地介绍了中国葡萄酒的历史和文化、生产和酿造、品鉴和推广、产品与市场等相关知识,也就如何根据葡萄所要求的生态条件进行科学的产业布局,生产出风味独特的优质葡萄酒产品做了有益的探讨。相信该书的出版,对促进我国葡萄酒事业的健康发展,必将产生积极的影响。

十年磨一剑,厚积而薄发。在李华教授新作——《中国葡萄酒》一书问世之际,我很高兴应邀为之作序。同时我也希望,通过李华教授以及中国葡萄和葡萄酒领域所有从业人员的辛勤工作和努力,我国葡萄酒事业能够得到更大的发展,取得更为可喜的成绩。

陈宗兴

庚寅年初春于北京

(陈宗兴:全国政协副主席,西北农林科技大学原校长,西北大学原校长)



CHINESE WINE

中国是一个农业文明古国，说到农业文明，自然就不能不说到酒。作为五谷之精华，从某种意义上说，酒既是物质的东西，确乎又可上升到精神的层面。我之所以这么说，乃是我们人类社会生活围绕酒的话题实在是太多了。提起酒的历史，讲到酒的故事，关于它的诗词歌赋、书法绘画等等，古往今来，真可谓汗牛充栋、车载斗量。不夸张地说，酒这一独特载体，早已融入我们的政治、经济、科技、礼仪，乃至民俗的各个领域。都说中华民族文化博大精深，依常识来看，酒的确起了“功不可没”的作用。

但我这里特别想说一说的是葡萄酒。葡萄酒被很多国人看做是洋酒，惟其洋也，不外是洋人将他们的洋品牌推销得很成功。其实，葡萄栽培和葡萄酒的酿造，在我国是有着悠久历史的。早在周朝，我们的祖先就开始了葡萄的人工栽培和葡萄园的种植，《周礼》“地官篇”上就有把葡萄列为“珍果”的文字。而关于葡萄酒的首次记载，却是在司马迁著的《史记》里。太史公说，张骞奉汉武帝之命出使西域，将中亚国家的葡萄酿造技术引进中土。作为玉液琼浆的葡萄美酒，自唐以降，记述它生产种植和酿造的文字似乎有所欠缺，但唐诗中对其珍醇味美的赞颂却连篇累牍。李白、白居易、刘禹锡都有关于葡萄酒的诗作传世，特别是王翰《凉州词》中“葡萄美酒夜光杯，欲饮琵琶马上催”的诗句，更是脍炙人口。在中国历史上，尤数元代北方地区葡萄大规模种植和葡萄酒酿造技术的推广引人关注。正是由于“上有所好”，从而使这一时期的整个葡萄酒行业，做到了从宫廷走向民间的普及。明朝的李时珍和徐光启在《本草纲目》与《农政全书》中，都对葡萄酒和葡萄种植给予过专门介绍，足见葡萄种植和葡萄酒酿造在当时已经得到相当的重视。

遗憾的是近代以来，我国的葡萄酒工业虽然具有了雏形，但半封建半殖民地积贫积弱的现实，还是把这个奋力挣扎的“婴儿”扼杀在了襁褓之中。到新中国建立后，由于政策环境和“重粮轻副”的指导思想的影响，作为葡萄酒的生产，没有像白酒行业那样得到足够发展，以至使其踟蹰不前，其后果便导致了我国葡萄酒产业与欧洲等西方国家拉开了距离。值得庆幸的是，改革开放30年，我国葡萄酒产业有了长足发展，时至今日，我们已迅速成长为一个葡萄酒生产的大国，但却不是强国。这也正是需要我们思考的。我在这里之所以要回溯中国葡萄和葡萄酒的历史，就是希望我们的葡萄酒产业能够做大做强，走出一条有中国特色的可持续发展之路，从而提高我国葡萄酒产业的核心竞争力，让优质的、高品质的葡萄酒，能日益满足广大人民群众的需求。我想，这是摆在我们研究者和生产者面前的一项长期而艰巨的任务。

在眼下众多葡萄和葡萄酒研究者中，从法国学成归国的李华博士，可以算是我们国家葡萄和葡萄酒研究领域里的佼佼者。我们相识于陕西杨凌的西北农业大学。20多年来，他勤奋努力，默默付出，创建了我国第一所葡萄酒学院，完善了我国现代葡萄与葡萄酒的教学、科研和生产技术体系，培养了一大批优秀专业人才，取得了丰硕的学术研究成果。对他这些年所取得的成绩，我由衷地表示祝贺。

更令我欣慰的是，李华经多年学术积累而写成的《中国葡萄酒》一书就要付梓了，能先睹为快，更为他的勤奋感到高兴。该书的出版，可以说是一部集葡萄酒质量控制与工艺体系、酿酒葡萄气候区划指标体系和建立我国葡萄与葡萄酒学科理论体系的重要著作。它是我们现今所看到的，关于介绍葡萄和葡萄酒历史、文化、鉴赏，以及葡萄的生产、葡萄酒风格、特色葡萄酒和个性产品，乃至养生保健等等，较为全面、系统的百科全书。虽为学术专著，却又不失为葡萄和葡萄酒知识的普及读本，翔实和不枯燥是它的特色，说得上雅俗共赏。因此，也就具有收藏的价值。

我希望此书能成为广大读者精神餐桌上的一道美味。同时，也相信它能为研究者和生产者提供工作上的参考和借鉴。

是为序。

张宝文

2010年4月

（张宝文：民盟中央常务副主席，农业部原副部长，西北农业大学原校长）

Préface

Ecrire une préface pour un ami est une tâche à la fois facile car c'est l'amitié qui guide la plume et difficile car l'éloge que l'on fait doit rester objectif.

Connaissant bien le professeur docteur LI HUA depuis plus de 30 ans, je n'ai pas de difficulté à concilier ces deux impératifs. Il est un ami fidèle en même temps qu'un pédagogue et un remarquable scientifique.

A l'époque où la Chine s'ouvrait au monde extérieur, de jeunes Chinois sont venus découvrir de nouvelles formations dans les universités françaises. Déjà, à cette époque, la France avait reconnu dans la Chine une nation dynamique et entreprenante. Certes ! Une admiration réciproque s'était installée bien avant l'époque moderne. Napoléon 1^{er} regardait déjà la Chine comme un empire qui étonnerait le monde.

Le Dr LI HUA, attiré par la France et sa réputation vitivinicole est venu à Bordeaux pour y puiser les connaissances nécessaires au renouveau de la viticulture chinoise.

Fondateur du premier enseignement moderne en viticulture et œnologie, à Yanglin, il est devenu la référence universitaire pour l'ensemble de ses collègues mais aussi le « père » d'un millier de diplômés qui participent au développement incroyable de la vigne et du vin dans de nombreuses provinces.

Lorsque je suis allé en Chine pour la première fois, en 1987, le Dr LI HUA était là pour m'accueillir. Francophone, il a pu ainsi m'aider à mieux comprendre la viticulture renaissante et apprécier la distinction qui me fut accordée en me faisant citoyen d'honneur de la ville de Yangtai. Il était là pour le premier symposium sur l'analyse sensorielle et la reconnaissance de la municipalité au titre de ville internationale de la vigne et du vin, seul pays d'Asie à avoir obtenu ce titre.

Aujourd'hui, près de trente ans plus tard, le moment est venu de faire le point de la situation vitivinicole de la Chine. Ce grand pays désormais pèse fortement dans l'économie mondiale de ce secteur. Premier producteur de raisin de table, septième producteur de vin mais sans doute appelé à devenir l'un des premiers, le pays attire les regards et l'intérêt du monde entier pour cette activité et la culture qu'elle induit. L'ouvrage que le Dr LI HUA et DR WANG HUA publie après 10 ans de travaux de recherche répond aussi bien à un intérêt culturel que scientifique. Une sorte d'encyclopédie qui n'a pas d'équivalent ni même de concurrent. Ainsi, le public chinois et je l'espère bientôt le public du reste du monde pourront parcourir, dans cet ouvrage, les régions viticoles de ce vaste pays, connaître la topographie, le sol, le climat, les cépages, la vinification, les principales caves de production mais encore les travaux de recherche et de formation. Plus pratique encore, constituer la cave familiale pour pouvoir célébrer avec du vin la convivialité qui caractérise en Chine, les réunions en famille ou entre amis. Cette convivialité où l'on partage si bien le boire et le manger. Connaître ce que l'on déguste pour le plaisir de ses hôtes c'est un devoir d'hospitalité. C'est désormais possible avec ce beau livre. Connaître le vins d'aujourd'hui mais aussi rappeler que la Chine a une histoire des vins depuis la dynastie des Han, peut être même bien avant celle-ci. Alors, l'histoire et la poésie ne sont pas oubliées.

Robert Tinlot

Directeur général honoraire de l'Office international de la vigne et du vin (OIV)

Professeur à l'institut des hautes études de droit rural et d'économie agricole. Paris

序 3

为朋友写序既是容易的事，因为友谊引导着手中的笔，同时由于要保持客观，也是一件困难的事。

与李华博士30多年的友情，使我毫不费力地将这两方面结合得很好。他是一位忠诚的朋友，同时也是一位优秀的教育家和科学家。

在中国对外开放的初期，一批中国青年来到法国的大学学习，向法国展示了一个充满生机与活力的民族，当然，在更早的时期，法国就对中国充满了敬仰之情：拿破仑一世就认为中国将是一个让世界震惊的国家。

正是在这一时期，李华博士，受到法国和她的葡萄酒的吸引，来到了波尔多，汲取他振兴中国葡萄与葡萄酒产业的必要的知识。回国后，他在杨凌创立了现代葡萄与葡萄酒的教学、科研体系，同时也成为同行的楷模，并且培养了数以千计的毕业生。这些毕业生正奋战在各个产区，为促进中国葡萄和葡萄酒产业的飞速发展发挥着重要作用。

1987年当我第一次到中国时，李华博士帮助我更好地理解了中国葡萄与葡萄酒产业的复兴，同时使我成为了烟台的荣誉市民，他还对第一次国际感官分析学术研讨会做出了贡献，促使烟台成为亚洲唯一的国际葡萄与葡萄酒城。

今天，差不多30年过去了，是该总结中国葡萄酒产业的时候了。如今，这个伟大的国家在世界葡萄酒经济中占有重要的地位，并且吸引了全世界的目光和兴趣。中国现已成为世界第一鲜食葡萄生产国、第七葡萄酒生产国，而且毫无疑问，她将成为世界第一葡萄酒生产国。

通过十多年的调查研究，李华和王华博士出版了这本著作，这是目前关于中国葡萄酒独一无二的百科全书，具有很高的科学价值和文化价值。相信不久的将来，世界的公众，可以通过这本著作，周游中国的葡萄酒产区，了解它们的地形、土壤、气候、品种、葡萄酒酿造、主要葡萄酒企业以及葡萄酒的科研和教学等各个方面。更实用的是，这本书还是建立家庭酒窖，以便与朋友共享美酒和美食的指南。要知道，懂得欣赏主人的美酒是很绅士的。了解今天的葡萄酒是必须的，但同时要知道中国葡萄酒的历史非常悠久，她可追溯到汉代，甚至更为久远的时代。这本书也没有忘记给人们介绍葡萄酒的历史和中国古代有关葡萄和葡萄酒的优美诗篇。

罗伯特·丁罗特

国际葡萄与葡萄酒组织（OIV）名誉主席

巴黎农业经济与农村法高等教育学院教授



CHINESE WINE

现在行业里有人把李华博士称为“中国葡萄酒教父”，作为朋友和酒界同仁，我为李华感到自豪。

我国的葡萄酒文化源远流长，但是作为一个产业来发展却始于一个非常低级并极度缺乏人才的时期。我很清楚李华从法国学成归来时，因为当时大多数人都不懂葡萄酒，更极少知道什么叫干酒，这让具有法国波尔多大学葡萄与葡萄酒博士学位的李华非常郁闷，他所宣称葡萄酒的东西因为很少人懂而变得曲高和寡，这使他要干一番葡萄酒事业的雄心饱受煎熬。他深刻地认识到，要发展中国的葡萄酒事业，必须要有专业的葡萄与葡萄酒人才。于是，他决然来到大西北，开始了他的人生事业——葡萄酒人才培养。

时隔25年，李华已经培养了一大批葡萄酒专业人才，葡萄酒学院成为我国葡萄酒行业人才的摇篮、技术的源泉和产业的支点。他的学生遍及中国每一个葡萄产区，每一个葡萄酒企业，每一个酿造车间，并且成为了企业的核心领导和技术骨干。

改革开放以来，我国葡萄酒行业变化巨大，且令世人瞩目。我们已经是一个葡萄酒大国，更是一个葡萄酒消费的巨大市场。但是，我们也清醒地认识到，我们离葡萄酒强国的距离还相差很远。我国葡萄酒的产品质量、品牌建设和文化推广，还缺乏在世界葡萄酒业中的竞争力，我们刚刚发展起来的产业正经受着强大的冲击和挑战。要想积极应对挑战，发展我国葡萄酒事业，就必须建立我们自己的原料基地、标准体系和地理标志体系。在这样的背景下，《中国葡萄酒》应运而生，这不但是李华夫妇25年来对中国葡萄酒科学研究的集大成，也是建立在科学与实践相结合基础之上的葡萄酒工具书、科学手册和文化宝典。这是大家盼望已久的事情，也是中国葡萄酒发展到今天必须要做的一项重大工作。我认为，这于中国葡萄酒产业具有“集成过去，谋划未来”的里程碑意义。

以此为序，恐难全面表达自己的敬佩之情，唯有多多学习，以求科学、专业地从事我国葡萄酒管理工作。

中国酿酒工业协会理事长



二〇一〇年三月

前言



中国的葡萄酒和葡萄酒文化具有悠久的历史。中美科学家对距今约9 000~7 000年的河南舞阳县的贾湖遗址的研究结果,不仅说明人类至少在9 000年前就开始酿造葡萄酒了,而且也说明中国是世界上最早酿造葡萄酒的国家。在汉武帝建元年间,张骞出使西域时(公元前138—前119年)从大宛带来欧亚种葡萄(即在全世界广为种植的葡萄种)后,即得到了汉武帝的重视,使当时的葡萄种植和葡萄酒酿造都达到了一定的规模。纵观汉武帝时期至清末民国初年的2 000多年,中国的葡萄酒产业经历了从创建、发展到繁荣的不同阶段。其中有过繁荣和鼎盛,也有过低潮和没落,与之相随而行的是绵延不断、流传至今的灿烂的中国葡萄酒文化。

在新中国成立以后,特别是改革开放以来,中国的葡萄和葡萄酒事业才真正得到了迅速的发展。20世纪50年代末和60年代初,从保加利亚、匈牙利和前苏联引进了数百个鲜食和酿酒葡萄品种。自80年代以来,又从西欧引进了一些世界著名酿酒品种。我国的葡萄育种工作也取得了很大的成绩和进展。经过广大葡萄和葡萄酒工作者的努力,我国已形成了渤海沿岸平原地区、黄河故道及淮河流域地区、甘新干旱地区、黄土高原干旱地区以及长江以南的攀西地区和西南高山地区等各具特色的葡萄酒产区。此外,还形成了东北山葡萄酒、广西毛葡萄酒以及湖南刺葡萄酒等中国野生葡萄酒产区。葡萄酒在我国经济和人民日常生活中也起着越来越重要的作用。近年来,在全球葡萄酒消费下降的形势下,中国葡萄酒的产量和消费量却得到了快速的发展。2009年,中国的葡萄酒产量已达96万吨,列世界第五位。

Introduction

但是，到目前为止，还没有一本系统介绍中国葡萄酒及其历史、文化和产区等方面的著作。作为中国葡萄与葡萄酒的科研、教育工作者，这也像石头一样压在我们的心头。终于在新世纪初，我们带领科研团队，开始着手中国葡萄酒和葡萄酒文化的研究、整理以及各产区、企业的调查工作。经过10年的努力，形成了现在这本全面、系统地介绍中国葡萄酒的历史、文化、酿造、推广、欣赏以及各产区特点、相关葡萄酒企业及其主要产品的著作。

本项工作得到了中国酿酒工业协会、中国食品工业协会以及各产区的政府、协会和相关企业的鼓励和支持。张建生参与了本书编撰出版的策划工作；参加调研工作的有火星三、游杰、孟军、王艳君、南海龙、蒋志东、宋华红、王兰改、汪慧、颜雨、王蕾、兰玉芳等硕士研究生。各产区的联系人包括东北产区的王军、于大洲、韩树峰、余江琛、张平，北京产区的朱力、杨永峰、阮仕立、赵婷，天津产区的王树生、张良喜、田淑芬，河北产区的齐友昌、陈小波、赵世辉、杨楠、孙腾飞、崔彦志、段海容，山东产区的李记明、马佩选、焦复润、任玉华、季兴典、陈谦、刘红梅，山西产区的梁淑敏、董新义、王建钧、姚金菲，黄河故道产区的孙军超、王金山、朱和平、黄锦秀，新疆产区的苏斌、董新平、黄建清、杨伊勇、邹积赞、刘荣刚、宋洁，甘肃产区的杨新原、牛育林、陈建军、张文波，宁夏、内蒙产区的王奉玉、张静、张军翔、罗耀文、俞惠明、魏继武、苏龙、丁金银、白稳红、朱华，陕西产区的李艺灵、李广文、纪俭，西南高山产区的刘拉玉、蔡建林、张正桥、张宁、李云艾等给予了调研工作大力支持和帮助，葡萄酒爱好者陈勇等对本书的出版也给予大力协助，在此一并致谢。

由于中国葡萄酒正处于一个飞速发展的时期，在本书中不可避免地会出现一些错误和遗漏。我们敬请读者提出宝贵的意见，以便在该书的再版时修正。

李 华 王 华

2010-04-20

